

Договор о торговле оружием

Шестая Конференция государств-участников

Женева, 17–21 августа 2020 года

(По письменной процедуре)

**РАБОЧАЯ ГРУППА ДТО ПО ПРОЗРАЧНОСТИ И ОТЧЕТНОСТИ
ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ¹ ДЛЯ КГУ6**

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе сопредседателей Рабочей группы по прозрачности и отчетности (РГПО) для шестой Конференции государств — участников (КГУ6) Договора о торговле оружием (ДТО) отражена работа в период между КГУ5 и КГУ6, материалы, направленные участниками РГПО, а также обсуждения в рамках заседания РГПО 6 февраля 2020 года и дистанционные консультации вследствие [отмены апрельских заседаний рабочих групп ДТО](#) и принятия решения о проведении КГУ6 по письменной процедуре в связи с COVID-19. В нем содержатся ссылки на документы, ставшие предметом обсуждений, и обзор итогов заседания 6 февраля и дистанционных консультаций. Исходя из этих итогов, далее в докладе приведены рекомендации, которые РГПО предлагает на утверждение КГУ6.

2. К докладу прилагаются четыре документа:

- 1) [Приложение А](#). Предлагаемый мандат РГПО на период с сентября 2020 года по август 2021 года.
- 2) [Приложение В](#). Проект предлагаемых поправок к шаблону первоначального отчета.
- 3) [Приложение С](#). Проект предлагаемых поправок к шаблону годового отчета.
- 4) [Приложение D](#). Обзор положения дел в области представления отчетности Секретариата ДТО

ЗАСЕДАНИЕ РГПО 6 ФЕВРАЛЯ

3. 6 февраля 2020 года РГПО провела свое первое из двух запланированных заседаний в рамках процесса подготовки к КГУ5.

4. РГПО приняла [проект аннотированной повестки дня к заседанию](#), в основу которой были положены постоянные пункты повестки дня, а также регулярные и специальные задачи РГПО, утвержденные государствами-участниками на КГУ5. РГПО также рассмотрела [вводный документ сопредседателей](#), в котором поясняется контекст поставленных задач, обобщаются ранее внесенные предложения и результаты дискуссий, определяются вопросы для обсуждения и приводится ряд предложений на рассмотрение участникам РГПО.

¹ Заседание и дистанционные консультации в рамках подготовительного процесса цикла КГУ6 были проведены РГПО под председательством Тома Нийса (Бельгия) и Алехандро Альба Фернандеса (Мексика).

5. Многие из итогов заседания, проведенного 6 февраля, касались вопросов, которые должны были быть представлены или обсуждены на втором заседании РГПО, первоначально запланированном на 16 апреля 2020 года. По причине [отмены заседания 16 апреля](#) эти итоги были адаптированы. В этой связи в доклад сопредседателей касательно заседания 6 февраля были включены следующие итоги:

- 1) Сопредседатели включают обсуждение вопроса об общедоступности годовых и первоначальных отчетов в проект мандата РГПО на период после КГУБ.
- 2) Контроль реализации проекта добровольной практической двусторонней и региональной помощи в подготовке отчетности (дружественной помощи) по-прежнему осуществляет Секретариат ДТО.
- 3) В ходе КГУБ будет проведен брифинг по итогам предпринятых Председателем в межсессионный период действий по опросу государств, нарушивших обязательства по отчетности.
- 4) Сопредседатели включают вопрос осуществления агитационной стратегии в проект мандата РГПО на период после КГУБ.
- 5) Сопредседатели и Секретариат ДТО подготовят проекты шаблонов отчетности с поправками с целью проведения консультаций по ним в удаленном режиме (по электронной почте или на платформе информационного обмена).
- 6) Сопредседатели больше не будут включать специальную задачу по обсуждению дальнейшей разработки документа «Меры национального уровня по содействию выполнению международных обязательств по отчетности» в повестку дня заседаний РГПО.
- 7) По вопросу классификации обычных вооружений в соответствии с «Гармонизированной системой» (ГС) Всемирной таможенной организации (ВТО) сопредседатель из Бельгии дополнительно обсудит содержание краткой концептуальной записки по этой теме и по возможности направит ее для ознакомления до начала КГУБ тем государствам-участникам, которые проявили интерес к этому вопросу.
- 8) Сопредседатели по-прежнему предлагают участникам подумать над вопросом о сопоставимости данных в годовых отчетах и не позднее 21 мая 2020 года направить по электронной почте Секретариату ДТО или на платформе информационного обмена любые конкретные предложения и рекомендации для обсуждения на следующем заседании РГПО. Сопредседатели также включают обсуждение вопроса об агрегировании данных в годовых отчетах в проект мандата РГПО на период после КГУБ.
- 9) Сопредседатели обсудят вопрос об использовании платформы информационного обмена в закрытом разделе веб-сайта ДТО с учетом предлагаемых основных целей с Секретариатом ДТО, Председателем РГЭОД и назначенными им координаторами.
- 10) Сопредседатели направят государствам-участникам и государствам-подписантам для ознакомления пересмотренный круг полномочий и оценку затрат, а также оценку воздействия, и предложат представить свои замечания по этим документам не позднее 21 мая 2020 года (по электронной почте или на платформе информационного обмена). Впоследствии, в зависимости от развития событий в связи с пандемией COVID-19 и/или прогресса, достигнутого в ходе дистанционных консультаций, в июле или августе либо в ходе КГУБ могут быть проведены неофициальные очные консультации.

- 11) *Сопредседатели пригласят участников, не согласных с объединением пункта повестки дня 5 с пунктом 6 повестки дня, направить свои мнения по электронной почте в Секретариат ДТО не позднее 21 мая 2020 года.*
- 12) *Сопредседатели будут побуждать представителей государств-участников и подписавших его государств: 1) [зарегистрироваться на онлайн-портале](#), чтобы получить доступ в закрытый раздел веб-сайта ДТО; 2) рассмотреть возможность использования онлайн-инструмента отправки отчетности для представления своих годовых отчетов; и 3) участвовать в обсуждениях под публикациями, размещаемыми на платформе информационного обмена.*

ДИСТАНЦИОННЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ В ПЕРИОД С 21 АПРЕЛЯ ПО 21 МАЯ

6. В соответствии с [решением Председателя КГУ6 от 1 апреля 2020 года о проведении дистанционных консультаций с заинтересованными сторонами ДТО по документам, которые будут представлены участникам КГУ6](#), 21 апреля 2020 года следующие документы РГПО были направлены для представления замечаний по электронной почте или на платформе информационного обмена в закрытом разделе веб-сайта ДТО:

- 1) [Краткий доклад по итогам заседания 6 февраля 2020 года](#);
- 2) [Проект предлагаемых поправок к шаблону первоначального отчета](#);
- 3) [Проект предлагаемых поправок к шаблону годового отчета](#);
- 4) [Предлагаемый мандат РГПО на период с сентября 2020 года по август 2021 года](#).

7. По этим документам сопредседатели РГПО получили замечания от 9 (девяти) государств-участников, 1 (одной) региональной организации и 4 (четырёх) организаций гражданского общества по электронной почте и от 2 (двух) государств-участников через платформу информационного обмена.

Проект предлагаемых поправок к шаблонам отчетности

8. 12 (двенадцать) респондентов представили замечания по проекту предлагаемых поправок к шаблону первоначального отчета и/или проекту предлагаемых поправок к шаблону годового отчета. В настоящем докладе сопредседатели излагают основные замечания по существу и предоставляют ответ. Замечания касательно конкретных формулировок рассматриваются в тексте самих шаблонов.

9. Одним из общих замечаний, высказанных сопредседателями, является содержание задачи, касающейся шаблонов отчетности, в мандате РГПО на цикл КГУ6 (и, следовательно, содержания предлагаемых поправок). Было отмечено, что в своем докладе об итогах заседания РГПО, состоявшегося 6 февраля 2020 года, сопредседатели изменили формулировку задачи, касающейся шаблонов отчетности, в мандате РГПО на цикл КГУ6 в попытке обсудить поправки к шаблонам, в то время как исходная формулировка соответствующей задачи стала результатом того, что несколько делегаций отказались обсуждать шаблоны, желая сконцентрировать обсуждение только на удобстве онлайн-инструмента отправки отчетности. Верно, что в докладе сопредседателей указанная задача сформулирована следующим образом: «РГПО, с учетом перечня замечаний и предложений касательно шаблонов отчетности и онлайн-инструмента отчетности (приложение А к докладу сопредседателей для КГУ5), а также в соответствии со статьей 13 Договора, рассмотрит правки к шаблонам отчетности, сочтенные необходимыми для устранения неопределенностей и несоответствий **ЛИБО** для обеспечения совместимости с онлайн-инструментом отправки отчетности и

предлагаемой общедоступной поисковой базой данных, позволяющей направлять запросы и извлекать данные», тогда как в [пересмотренном докладе сопредседателей для КГУ5](#) слово «либо» отсутствует. Сопредседатели напоминают, что они уже добавили слово «либо» в свой вышеупомянутый вводный документ к заседанию РГПО 6 февраля 2020 года не в целях для расширения мандата, но всего лишь для уточнения предполагаемых последствий упоминания «неопределенностей и несоответствий». Возражений по этому пункту не поступило. Несмотря на то, что соответствующее предложение в пересмотренном докладе сопредседателей РГПО для КГУ5 не обязательно является лингвистически неверным, уже в ходе подготовки к заседанию 6 февраля сопредседатели сочли его потенциально вносящим путаницу в отношении «неопределенностей и несоответствий» (как продемонстрировано выше). В этой связи было добавлено слово «либо», с тем чтобы упоминание «неопределенностей и несоответствий» имело свою цель в предложении, т. е. для рассмотрения этих вопросов в более общем плане. Учитывая эти обстоятельства, сопредседатели предлагают исходить из цели, предусмотренной задачей, и вынести все предлагаемые поправки на рассмотрение государств-участников.

10. Что касается шаблона годового отчета, некоторые респонденты явно поддержали **новый раздел на странице 2, согласно которому государства-участники могут разрешить УВРООН использовать соответствующую информацию из отчета в качестве основы для своего отчета для Регистра вооружений** (который был добавлен с учетом пункта 16 приложения А к докладу сопредседателей РГПО для КГУ5 по просьбе ряда государств-участников). Одно государство-участник считает, что в этом разделе не рассматриваются качество, неопределенности или несоответствия в шаблонах ДТО. Также выражена обеспокоенность по поводу того, что этот раздел может приравнять юридическое обязательство по договору к политической приверженности и дать понять, что между двумя режимами представления отчетности нет существенных различий. Сопредседатели хотели бы напомнить, что данное предложение было выдвинуто в 2019 году в соответствии с давним призывом к синергии между режимами отчетности. Они подчеркивают, что указание возможности использования представленных данных для Регистра вооружений не означает, что государству-участнику не придется соблюдать требования ДТО к отчетности. В то же время сопредседатели напоминают, что Договор гласит: *«Отчет, представляемый Секретариату, может содержать ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, в том числе для Регистра вооружений»*. Это предложение не дает понять, что между Договором и Регистром вооружений нет существенных различий. Ясно, что цели Договора выходят за рамки повышения транспарентности и укрепления доверия, которые являются единственными целями Регистра вооружений. Это не будет нивелировано путем создания синергии в отчетности, что является лишь одним из многих важных аспектов Договора. Предложение о создании такой синергии между режимами отчетности несет преимущества для Регистра вооружений и в этой связи позволит проводить более всеобъемлющий обзор международной торговли оружием не только с участием государств-участников ДТО, но, возможно, всех государств — членов ООН.

11. Еще одно замечание к шаблону годового отчета касается **последовательного избавления от указаний на обязательный или добровольный характер предоставляемой информации**. Было отмечено, что в связи с этим возникает более общий вопрос о том, какая информация является обязательной и добровольной в соответствии с Договором, и, таким образом, затрагивается толкование Договора на национальном уровне. По этой причине обсуждение этого вопроса выходит за рамки мандата РГПО. В этом отношении сопредседатели отмечают, что указание на обязательный или добровольный характер информации вносит путаницу, поскольку в Договоре не прописано, какая именно информация должна быть предоставлена. Это также четко обозначено в вопросах 1 и 2 в руководстве в формате вопросов

и ответов по подготовке годовых отчетов. В этом документе в вопросе 22 однозначно указывается, что «в отношении сведений, которые государствам-участникам следует по меньшей мере включать в отчет о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках, существует общее понимание — но не обязательство по Договору». В этой связи речь идет лишь о приведение в соответствие формулировки шаблона годового отчета и руководства в формате вопросов и ответов. Для ясности также есть разница между добровольным или обязательным характером информации, с одной стороны, и добровольным или обязательным характером договорных положений, с другой стороны. В этом конкретном контексте речь идет лишь о добровольном или обязательном характере информации (которая должна быть предоставлена), а не о добровольном или обязательном характере договорных положений. В этой связи данный вопрос не относится к компетенции РГПО.

12. Последнее основное замечание к шаблону годового отчета касается конкретных ссылок в пояснительных комментариях на вопросы в руководстве в формате вопросов и ответов. Выражается обеспокоенность в связи с тем, что потребуется согласование с каждым аспектом руководства в формате вопросов и ответов и внесение изменений в шаблон отчетности каждый раз при изменении руководства. Ссылки на конкретные вопросы в руководстве в формате вопросов и ответов были добавлены для того, чтобы указать на наличие руководящих указаний по конкретному разделу шаблона и упростить использование руководства. При внесении поправок в руководство (которые потребуют согласования) также потенциально может потребоваться внесение поправок в шаблон отчета, однако практика до настоящего момента показывает, что это маловероятно. С момента утверждения руководства в формате вопросов и ответов поправки в него вносились только в целях приведения в соответствие с недавно разработанным онлайн-инструментом отправки отчетности; никаких существенных изменений предложено не было. В любом случае при внесении поправок в руководство самое большее потребуются внесение изменений или добавление номера вопроса в шаблон годового отчета. Если КГУ одобрит поправку, которая потребует внесения поправки или добавления номера вопроса в шаблон отчета, то КГУ может просто поручить Секретариату сделать это.

13. Что касается шаблона первоначального отчета, два государства-участника представили конкретные замечания.

14. Во-первых, был поднят тот же вопрос касательно указания на обязательный или добровольный характер предоставляемой информации (см. пункт 11).

15. По другим замечаниям сопредседатели предлагают следующие разъяснения:

- 1) Пункт 1 Е. Этот вопрос был добавлен, поскольку в контрольном списке государств-участников не обязательно отражены все виды поставок.
- 2) Добавление различных видов запретов в пункт 2 А. Этот вопрос был добавлен с той целью, чтобы государства-участники рассмотрели и учли все виды запретов. В конечном итоге, шаблон первоначального отчета предназначен не только для того, чтобы государства-участники подтверждали полное соответствие Договору, но также выступает качестве контрольного перечня для этой цели.
- 3) Дополнительные пояснения по определенным пунктам, например пункт 2 В. Такая информация служит в качестве своего рода контрольного перечня, но могут быть и другие рекомендации другого рода.
- 4) Экспорт (пункт J). Этот пункт касается руководящих принципов, которые могут применяться в государстве-участнике при проведении оценки экспорта.

- 5) Экспорт (пункт N); импорта (пункт С); транзит и перевалка (пункт С) и посредническая деятельность (пункт С). Термин «законоположения» будет заменен на «постановления и/или процедуры».
- 6) Национальный контактный центр (пункт К). Была добавлена графа, в которой отчитывающееся государство-участник также может указать адрес электронной почты организации.
- 7) Международная помощь (пункты В и С). Эти пункты добавлены с общей идеей оказания содействия рассматриваемому государству-участнику, а также другим государствам-участникам и Секретариату в выявлении потребностей государства-участника в получении помощи, в целях удовлетворения таких потребностей, например через ЦФДВ.

Предлагаемый мандат РГПО на цикл КГУ7

16. Несколько государств-участников представили замечания по предлагаемому мандату. Предлагаемый мандат в общей формулировке получил поддержку. Одно государство-участник предложило убрать пункты, касающиеся общедоступности годовых и первоначальных отчетов и агрегирования данных в годовых отчетах, на том основании, что оба этих вопроса рассматривались в ходе обсуждения шаблонов перед КГУ2. По вопросу общедоступности также было указано, что повторное открытие дискуссии может иметь непредвиденные последствия, связанные с тем, что тогда государства, которые ранее разрешили доступ только государствам-участникам, должны будут опубликовать свои отчеты в открытом доступе, исключив из них информацию, которая была включена ранее.

17. В отношении общедоступности отчетов сопредседатели отмечают, что эта тема включена в мандат не для обсуждения вопроса о том, является или нет договорным обязательством решение о публикации отчетов в открытом доступе, поскольку это обсуждалось на этапе утверждения шаблонов. Как в шаблонах отчетности, так и в вопросе 41 руководства в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов, ясно указано, что это решение должно принимать каждое государство-участник. В этой связи многие государства-участники и другие заинтересованные стороны выразили свою озабоченность в отношении увеличения числа государств-участников, которые предоставляют доступ к своим годовым отчетам только другим государствам-участникам, что сопредседатели считают обоснованным поводом для беспокойства в свете предусмотренной в статье 1 Договора цели содействия транспарентности. Поэтому сопредседатели считают своей обязанностью запланировать обсуждение этого вопроса в РГПО. Такое обсуждение позволит нам понять проблемы, ограничения и/или предпочтения государств-участников, которые не желают публиковать свои отчеты в открытом доступе, и, возможно, устранить потенциальные препятствия, не подвергая сомнению их право на обратное решение. Сопредседатели разъяснят это намерение в мандате. Упомянутые возможные непредвиденные последствия подчеркивают важность обсуждения этой темы. В ходе обсуждения можно будет, например, упомянуть, что для решения вопроса общедоступности информации, который волнует государства-участники, не обязательно ограничивать просмотр полного отчета только другими государствами-участниками.

18. В отношении разукрупнения данных сопредседатели отмечают, что эта тема также включена в мандат не для обсуждения вопроса о том, является или нет договорным обязательством решение о разукрупнении данных, поскольку это обсуждалось на этапе утверждения шаблонов. Таким же образом эта тема включена в мандат в целях обмена мнениями о проблемах, волнующих государства, а также передовой практикой после того, как в этой связи будут заданы вопросы. По данной конкретной теме сопредседатели указывают на то,

что в вопросах 22 и 23 руководства в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов прямо указывается на то, что государствам-участникам следует рассмотреть возможность разбивки информации в отчете по категориям обычных вооружений и по странам происхождения или назначения, а также настоятельно рекомендуется сделать это по странам. В этой связи будет целесообразно обсудить применяемую государствами практику.

19. Помимо указанных вопросов, сопредседатели также хотели бы разъяснить две другие конкретные задачи в предлагаемом мандате. Во-первых, мандат по-прежнему включает в себя задачу «контролировать осуществление трехуровневого подхода к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений», поскольку этот подход был введен РГПО, и поэтому целью РГПО является отслеживание практической применимости и целесообразности инициатив, которые предпринимаются в контексте трехуровневого подхода. Во-вторых, следует прояснить, что при выполнении задачи «обсудить требования к разработке функциональности для автоматического добавления информации из годовых отчетов в поисковую базу данных, позволяющую направлять запросы и извлекать данные» важным фактором будет стоимость такой базы данных.

СОСТОЯНИЕ ОТЧЕТНОСТИ

20. В ходе сессии по вопросам транспарентности и отчетности в рамках КГУ Секретариат ДТО обычно представляет обзор положения дел в области отчетности ДТО. Поскольку фактически выступить с докладом не представляется возможным в связи с тем, что КГУ проводится по письменной процедуре, было решено включить этот обзор в приложение D к настоящему докладу сопредседателей РГПО. К сожалению, этот обзор свидетельствует об устойчивой тенденции к снижению уровня выполнения обязательств по ежегодному представлению отчетности, поскольку всего 46% государств-участников, которые должны были направить свои годовые отчеты, действительно сделали это в срок до 3 июля. Значительное число этих государств вновь предпочли запретить публикацию отчета в открытом доступе. Сопредседатели также отмечают, что 24% государств-участников по-прежнему должны представить свой первоначальный отчет о мерах, принятых в целях осуществления Договора. Все эти выводы вызывают озабоченность и подчеркивают важность продолжения реализации утвержденных мер РГПО, а также разработку новых подходов к решению этой проблемы. Ниже эта проблема рассматривается подробнее.

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ КГУБ

21. По итогам дистанционных консультаций и в связи с принятием решения о проведении КГУБ по письменной процедуре, а также с учетом всех полученных замечаний, сопредседатели пришли к выводу о том, что следует ограничить проекты решений РГПО для принятия КГУБ только теми, которые необходимы для дальнейшего функционирования РГПО в период после КГУБ, а также неофициального заседания по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений между государствами-участниками и государствами-подписантами. Как указано в перечне предлагаемых проектов решений для КГУБ, приведенном в приложении А к предложению о формате проведения шестой Конференции государств-участников, эти решения касаются предлагаемого мандата РГПО на период с сентября 2020 года по август 2021 года и круга полномочий Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений.

22. Этот вывод влечет за собой исключение проектов решений, касающихся проекта предлагаемых поправок к шаблону первоначального отчета и проекта предлагаемых поправок к шаблону годового отчета для КГУБ. Принимая во внимание вышеупомянутые замечания, сопредседатели считают, что будет трудно достичь консенсуса по предлагаемым поправкам в рамках письменной процедуры и что конструктивный диалог в ходе очных обсуждений будет способствовать более точной формулировке и тонкой доработке рассматриваемых поправок. По этой причине сопредседатели приложили оба документа к настоящему докладу в их нынешнем виде, включая все соответствующие замечания, и добавили следующую задачу в предлагаемый мандат РГПО на цикл CSP7:

«завершить обсуждение предлагаемого проекта поправок к шаблонам первоначального и годового отчетов, включенным в приложения В и С к докладу сопредседателей для КГУБ, с учетом замечаний государств-участников и других заинтересованных сторон, указанных в докладе сопредседателей и его приложениях».

Сопредседатели считают важным для РГПО завершить обсуждение этих поправок в цикле КГУ7, поскольку в результате обсуждений в циклах КГУ5 и КГУ6 уже имеется два существенных документа.

23. Что касается отчетности, сопредседатели считают важным, чтобы участники КГУБ выразили свои мнения по вопросу слишком большого числа государств-участников, не (полностью) соблюдающих свои обязательства по отчетности. Это приобретает еще большую актуальность с учетом неудовлетворительных показателей в обзоре положения дел в области отчетности ДТО, приведенном в приложении D. Несмотря на возможное влияние ситуации с COVID-19 на подготовку годовых отчетов об импортных и экспортных поставках за 2019 год, обзор тем не менее подтверждает устойчивую тенденцию к снижению показателей. В этой связи сопредседатели включили формулировки по этому вопросу в свои рекомендации ниже.

24. Как указывалось выше, рекомендации также должны охватывать проект решения по кругу полномочий Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений. Круг полномочий обсуждался на втором неофициальном заседании по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений между государствами-участниками и государствами-подписантами, состоявшемся 5 февраля 2020 года, и включен в доклад сопредседателей РГПО для государств-участников и государств-подписантов его государствам о прогрессе в течение цикла КГУБ.

25. Исходя из вышеизложенного, сопредседатели рекомендуют КГУБ:

- 1) *вновь подчеркнуть, что транспарентность является ключевой целью Договора и что представление первоначальных и годовых отчетов подтверждает приверженность государств-сторон исполнению Договора;*
- 2) *призвать государства-участники, которые не полностью соблюдают свои обязательства по отчетности, представить свои отчеты или, в случае препятствий к этому, использовать имеющиеся механизмы содействия в целях достижения полного соблюдения предусмотренных Договором обязательств по отчетности;*
- 3) *поощрять все соответствующие заинтересованные стороны использовать все имеющиеся средства для активного взаимодействия с государствами-участниками, которые не полностью соблюдают свои обязательства по отчетности, и предоставлять им содействие по запросу;*

- 4) утвердить постоянные пункты повестки дня, а также регулярные и специальные задачи РГПО на период между КГУБ и КГУ7, приведенные в приложении А к докладу сопредседателей;
- 5) учредить Форум по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений в соответствии с предложением, включенным в документ ATT/CSP6.DIEF/2020/CHAIR/632/Conf.DIEFToR, в качестве уникального органа для неофициального добровольного обмена информацией между государствами-участниками и государствами-подписантами в отношении конкретных выявленных или предполагаемых случаев незаконного перенаправления вооружений и обмена конкретной и оперативной информацией в этой связи, а также в качестве механизма, призванного упростить государствам-участникам осуществление пунктов 3, 4 и 5 статьи 11 и статьи 15 Договора, в дополнение к двустороннему обмену информацией;
- 6) принять проект круга полномочий Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений, который будет регулировать функционирование Форума и обмен информацией в ходе его заседаний, а также любой обмен информацией о незаконном перенаправлении вооружений и ее распространение в межсессионный период;
- 7) поручить Председателю КГУ7 организовать первое официальное заседание Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений в установленные сроки и в рамках бюджета, выделенного на заседания ДТО в 2021 году, а также в соответствии с его кругом полномочий;
- 8) призвать все государства-участники и государства-подписанты активно использовать Форум по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений в качестве средства содействия международному сотрудничеству в целях предотвращения и искоренения факторов незаконного перенаправления вооружений;
- 9) принять решение о пересмотре практической целесообразности Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений на КГУ8.

ПЛАНЫ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ КГУБ

26. На период после КГУБ у РГПО поставлены три конкретных приоритета: а) завершение обсуждения проекта предлагаемых поправок к шаблонам отчетности; б) обмен практическими подходами в отношении общедоступности отчетов и агрегирования данных в годовых отчетах; и с) обсуждение требований к поисковой базе данных. Наряду с этим РГПО вновь придется сосредоточить усилия на повышении показателей соблюдения требований по отчетности путем настоятельного призыва к государствам-участникам, которые не полностью соблюдают эти требования, повышения осведомленности об имеющихся механизмах содействия и расширения возможностей всех готовых заинтересованных сторон ДТО участвовать в повышении осведомленности и оказании содействия.

**ПРИЛОЖЕНИЕ А К ДОКЛАДУ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РГПО ДЛЯ КГУ6
ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ РГПО НА ПЕРИОД С СЕНТЯБРЯ 2020 ГОДА ПО АВГУСТ 2021 ГОДА**

В соответствии со своим кругом полномочий и правилом 42(2) Регламента ДТО, рабочая группа предлагает на рассмотрение КГУ6 следующие задачи на дальнейшую работу в период между КГУ6 и КГУ7:

1. РГПО продолжит проводить обмен информацией касательно выполнения обязательств по отчетности, предусмотренных статьей 13 ДТО, и более общих вопросов продвижения принципов прозрачности в международной торговле обычными вооружениями. На своих заседаниях РГПО обязуется в меньшем случае осуществлять работу по следующим постоянным пунктам повестки дня, регулярным и специальным задачам²:

- a. Положение дел в области выполнения обязательств по отчетности
- b. Проблемы, связанные с представлением отчетности
- c. Существенные вопросы отчетности и обеспечения прозрачности
- d. Организационные средства информационного обмена
- e. ИТ-платформа ДТО: функциональные средства представления отчетности и обеспечения прозрачности
- f. Мандат РГПО на период между КГУ7 и КГУ8.

2. Касательно **соблюдения обязательств по отчетности** на каждом заседании РГПО будет рассматривать положение дел в области представления отчетности, уделяя особое внимание прогрессу, достигнутому по сравнению с предыдущим обзором.

3. В отношении **препятствий в представлении отчетности** РГПО обязуется в меньшем случае:

- a. побуждать участников, представляющих государства-участники, которые не соблюдают свои обязательства по отчетности, делиться своими проблемами, связанными со своевременным и точным представлением первоначальных и годовых отчетов;
- b. контролировать реализацию проекта по оказанию добровольной практической двусторонней и региональной помощи в подготовке отчетности (дружественной помощи);
- c. предоставить участникам возможность предложить и обсудить другие средства поддержки государств-участников в решении проблем отчетности;
- d. побуждать участников делиться информацией об инициативах, реализуемых в осуществление документа «Агитационная стратегия в области отчетности», принятого на КГУ4;
- e. предоставить участникам возможность обсудить предлагаемые правки и дополнительные вопросы и ответы для руководства в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов, принятого на КГУ3;
- f. завершить обсуждение предлагаемого проекта поправок к шаблонам первоначального и годового отчетов, включенным в приложения В и С к докладу сопредседателей для КГУ6, с учетом замечаний государств-участников и других заинтересованных сторон, указанных в докладе сопредседателей и его приложениях.

4. В отношении **существенных вопросов отчетности и обеспечения прозрачности** РГПО обязуется в меньшем случае:

- a. предоставить участникам возможность поднять и обсудить существенные вопросы касательно обязательств по отчетности, которые могли бы получить решение в результате рассмотрения РГПО;

² Специальными называются задачи, включенные в мандат РГПО на обсуждение в период между КГУ6 и КГУ7, в то время как регулярными считаются задачи, которые систематически включались во все или большинство предыдущих мандатов РГПО.

- b. контролировать и координировать дальнейшую работу над проектом содействия классификации обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора, в «Гармонизированной системе» (ГС) Всемирной таможенной организации (ВТО);
- c. обмениваться практическими подходами и информацией о проблемах и ограничениях, связанных с публикацией годовых и первоначальных отчетов в открытом доступе;
- d. обмениваться практическими подходами и информацией о проблемах и ограничениях, связанных с агрегированием данных в годовых отчетах.
5. В отношении **организационных средств информационного обмена** РГПО обязуется в меньшем случае:
- a. предоставить участникам возможность предложить и обсудить структурированные механизмы, процессы или форматы, способствующие обмену информацией, которые являются обязательными или рекомендованными в соответствии с Договором, как на уровне политики, так и на оперативном уровне;
- b. контролировать осуществление трехуровневого подхода к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений, принятого на КГУ4.
6. В отношении **функциональных возможностей ИТ-платформы по представлению отчетности и обеспечению прозрачности** РГПО обязуется в меньшем случае:
- a. предоставить участникам возможность озвучить любые проблемы или неудобства, связанные с использованием ИТ-платформы;
- b. предоставить участникам возможность предложить и обсудить возможные усовершенствования ИТ-платформы в целях повышения прозрачности и содействия осуществлению обязательств по обмену отчетностью и информацией, включая предложения по использованию информации из первоначальных и годовых отчетов таким образом, чтобы обеспечить дальнейшие действия по этим отчетам;
- c. контролировать и оценивать использование онлайн-инструмента отправки отчетности и платформы информационного обмена на веб-сайте ДТО;
- d. обсудить требования, в том числе бюджетные, к разработке функциональности для автоматического добавления информации из годовых отчетов в поисковую базу данных, позволяющую направлять запросы и извлекать данные.
7. Касательно **мандата РГПО на период между КГУ7 и КГУ8** РГПО рассмотрит актуальность вышеупомянутых постоянных пунктов повестки дня и регулярных задач с учетом положения дел в области обеспечения прозрачности и представления отчетности ДТО, с тем чтобы подготовить предложение на рассмотрение КГУ7.

**ПРИЛОЖЕНИЕ В К ДОКЛАДУ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РГПО ДЛЯ КГУБ
ПРОЕКТ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПОПРАВК К ШАБЛОНУ ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА**

ДОГОВОР О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ

ШАБЛОН ОТЧЕТА

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О МЕРАХ, ПРИНИМАЕМЫХ В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ, СОГЛАСНО СТАТЬЕ 13(1)

Этот шаблон предназначен для использования государствами — участниками Договора о торговле оружием при подготовке первоначального отчета в соответствии со статьей 13(1) Договора.

Статья 13(1) обязывает государства-участники «представлять Секретариату, когда это уместно, информацию о любых новых мерах, принятых в целях осуществления настоящего Договора» и, таким образом, не ограничивает предоставляемую информацию только мерами, связанными с исполнением обязательных положений Договора. Однако с точки зрения осуществления Договора на государственном уровне обязательные положения имеют особое значение. Чтобы подчеркнуть это, в шаблоне предусмотрено разграничение двух видов информации: (а) информация, связанная с исполнением обязательных положений Договора, и (б) информация, связанная с положениями Договора, которые обязательны в меньшей степени или являются необязательными для исполнения. Графы в шаблоне с информацией, имеющей отношение к положениям вида (б) в Договоре, затенены, чтобы провести это разграничение.

Затененные графы не означают, что предоставление той или иной информации является добровольным. Цель заключается в том, чтобы помочь в заполнении шаблона, предоставив средство для оценки необходимости осуществления работы по выполнению требований Договора на государственном уровне. Незатененные графы означают обязательные для осуществления положения, тогда как затененные графы представляют собой желательные элементы национальной системы контроля, которые при определенных обстоятельствах также могут стать обязательными для осуществления.

Такое разграничение положений на обязательные и необязательные было проведено исключительно для целей данного шаблона и в строгом соответствии с уточняющими формулировками, включенными в текст Договора. Следовательно:

- Если текст положения начинается со слова «должны», оно считается обязательным, и в первоначальном отчете следует представить информацию по этой теме.
- При наличии в тексте положения уточняющих формулировок, как то: «должны... в соответствии со своим национальным законодательством», или «должны... согласно национальному законодательству», или «должны... с соблюдением национальных законов», или «должны... когда это необходимо/уместно», положение считается обязательным, если выполнен ряд предварительных требований. В этом случае информацию по этой теме следует представить в первоначальном отчете. Если предварительные условия не выполнены, положение считается необязательным. Информацию предоставлять требуется только в том случае, если для выполнения такого положения фактически были приняты меры с учетом условий в конкретном государстве.
- Если государствам-участникам только рекомендуется принять определенные меры или предлагается рассмотреть вопрос о принятии определенных мер, то положение считается необязательным. К этой категории также относятся такие уточняющие формулировки, как «могут включать...», или меры, которые реализуются «по взаимному согласию» с другим государством-участником. В отчет необходимо включить соответствующую информацию, если государством были приняты меры для выполнения такого положения.

Во всех случаях допускается предоставление более подробной информации на добровольной основе.

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2016 г.

Обратите внимание, что статья 13(1) также обязывает государства-участники «представлять Секретариату, когда это уместно, информацию о любых новых мерах, принятых в целях осуществления настоящего Договора». Этот шаблон также можно использовать для представления информации о таких новых мерах. В этом случае приводятся только новые сведения, которые ЛИБО следует выделить цветом или внести в режиме рецензирования / отслеживания исправлений в каждом разделе, ЛИБО кратко изложить в приложении А.

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17 ## июля 2016 г.

ПРАВИТЕЛЬСТВО _____

**ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О МЕРАХ, ПРИНИМАЕМЫХ В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ
ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ, СОГЛАСНО СТАТЬЕ 13(1)**

ДАТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОТЧЕТА _____

Настоящий первоначальный отчет предназначен только для государственных учетных записей разрешается опубликовать в открытом доступе	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------	------------------------------

Настоящий отчет содержит только новые сведения относительно ранее представленного первоначального отчета (Если установлен этот флажок, выделите изменения в каждом разделе цветом или внесите их в режиме отслеживания исправлений ЛИБО приведите краткое изложение внесенных изменений в приложении А.)	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

**1. НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ И НАЦИОНАЛЬНЫЙ
КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК**

<u>1.1 ОБЩИЙ ОБЗОР</u>		
А. Обзор законодательства и постановлений, регулирующих национальную систему контроля [статья 5(2)] (Перечислите в графе ниже. Если национальная система контроля полностью или частично регулируется средствами, отличными от законов или постановлений, также укажите их ниже.)		
В. Национальная система контроля включает в себя следующее:		
	Да	Нет
i) Компетентные национальные органы (перечислите ниже) [статья 5(5)] Национальный контрольный список [статья 5(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii) Национальный контрольный список [статья 5(2)] Компетентные национальные органы [статья 5(5)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii) Один или несколько национальных контактных центров для обмена информацией об осуществлении ДТО [статья 5(6)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если в любом из пунктов выше указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если в любом из пунктов выше указано «Нет», в графе ниже предоставьте подробные пояснения.		
С. Сведения о национальном контактном центре (центрах) переданы в Секретариат ДТО [статья 5(6)] (Если указано «Нет», в графе ниже уточните причину.)		
	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<u>1.2</u> Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальной системе контроля (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию — например, о структурах координирования межведомственного сотрудничества, системах профессиональной подготовки для соответствующих должностных лиц, механизмах обеспечения прозрачности и подотчетности, агитационной работе с частным сектором, включая промышленные предприятия, а также любой текущей/запланированной работе по пересмотру или внесению изменений в национальную систему контроля или ее компоненты.)		

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

<u>1.2 НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК</u>			
D. Национальный контрольный список охватывает следующие <u>виды вооружений</u>:		Да	Нет
i)	Боевые танки [статья 2(1) (a)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Боевые бронированные машины [статья 2(1) (b)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Артиллерийские системы крупного калибра [статья 2(1) (c)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Боевые самолеты [статья 2(1) (d)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Боевые вертолеты [статья 2(1) (e)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vi)	Военные корабли [статья 2(1) (f)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vii)	Ракеты и ракетные пусковые установки [статья 2(1) (g)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
viii)	Стрелковое оружие и легкие вооружения [статья 2(1) (h)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Национальный контрольный список также включает в себя следующие <u>средства</u> во исполнение статей 3 и 4:		Да	Нет
ix)	Боеприпасы/снаряжение для обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [во исполнение статьи 3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
x)	Части и компоненты в виде, который дает возможность осуществлять сборку обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [во исполнение статьи 4]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если в любом из пунктов выше указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если в любом из пунктов выше указано «Нет», в графе ниже предоставьте <u>подробные</u> пояснения.			
E. В вашем государстве национальный контрольный список используется в отношении следующих видов поставок? [Статья 2(2) и 5(2)]		Да	Нет
i)	Экспортные поставки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Импортные поставки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Транзит или перевалка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Посредническая деятельность	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F. Ко всем этим видам поставок применяется один и тот же контрольный список (или действуют разные контрольные списки для разных видов поставок)? (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
G. Национальный контрольный список передан Секретариату ДТО [статья 5.4] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
FG. В национальный контрольный список включено оружие для рекреационных, культурных, исторических и спортивных целей [статья 2(1) (h) и пункт 13 преамбулы]		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Если указано «Нет», в графе ниже представьте дополнительную информацию, например, если такие виды оружия регулируются отдельными мерами контроля.			
		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

СН. В национальный контрольный список включены дополнительные категории, не перечисленные в разделе А1. D [статья 5(3)] (Если указано «Да», опишите их в графе ниже <u>укажите такие дополнительные категории.</u>)				
НД. Определения в В национальном контрольном списке дополняются более подробными определениями, которые в него не включены/приведены определения вооружений? [статья 5(3)] Если указано «Да», выберите, какие определения или описания используются:			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
i)	<u>Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций [статья 5(3)]</u>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	<u>Вассенаарские договоренности</u>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	<u>Общий военный список ЕС</u>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	<u>Национальные определения</u>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	<u>Другое (укажите в графе ниже)</u>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Д. Национальный контрольный список опубликован в открытом доступе [статья 5(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте информацию о том, каким образом контрольный список открыт для общественности. Если он опубликован в открытом доступе в Интернет, приведите ссылку. <u>Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.</u>)			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Ж. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальной системе контроля (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию — например, о структурах координации межведомственного сотрудничества, системах профессиональной подготовки для соответствующих должностных лиц, механизмах обеспечения транспарентности и подотчетности, агитационной работе с частным сектором, включая промышленные предприятия, а также любой текущей/запланированной работе по пересмотру или внесению изменений в национальную систему контроля или ее компоненты.)				
1.3 НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТАКТНЫЙ ЦЕНТР (ЦЕНТРЫ)				
К. Укажите ниже контактные данные национального контактного центра (центров) [статья 5(6)]:				
Имя:		Г-н <input type="checkbox"/>	Г-жа <input type="checkbox"/>	
Позиция/должность:				
Министерство:				
Ведомство/департамент:				
Адрес электронной почты (личный и/или организации):				

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17-## июля 2020+6 г.

Номер телефона:	
Адрес:	

2. ЗАПРЕТЫ

А. Национальная система контроля, как предусмотрено статьей 2(2), запрещает выдачу разрешений на поставку обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1), и средств, перечисленных в статьях 3 и 4, в обстоятельствах, указанных в статьях 6(1) для 6(3)если:		<u>Да</u>	<u>Нет</u>
i)	такая поставка будет нарушать обязательства государства согласно мерам, принятым Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, действующим в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности эмбарго на поставки вооружений [статья 6(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	такая поставка будет нарушать применимые международные обязательства государства по международным соглашениям, стороной которых оно является, в частности тем, которые касаются передачи или незаконного оборота обычных вооружений [статья 6(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	государство на момент принятия решения о выдаче разрешения обладает достоверным знанием о том, что эти вооружения или средства будут использованы для совершения актов геноцида, преступлений против человечности, серьезных нарушений Женевских конвенций 1949 года, нападения на гражданские объекты или гражданских лиц, которые пользуются защитой как таковые, или других военных преступлений, как они определены в международных соглашениях, участником которых оно является [статья 6(3)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<u>(Если указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если указано «Нет» в любом отношении, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</u>			
<p>В. <u>Какие</u> международные соглашения, участником которых является государство, <u>и которые</u> считаются значимыми для исполнения статьи 6(2)? (Перечислите в графе ниже. <u>Обратите внимание, что Секретариат ДТО составил исчерпывающий перечень примеров международных соглашений, которые другие государства-участники в своих первоначальных отчетах указали как «значимые» для исполнения статьи 6(2). Перечень опубликован по ссылке [вставить ссылку###]. Государства-участники могут ознакомиться с ним при подготовке ответа на этот вопрос.</u>)</p>			
<p>С. <u>Какие</u> международные соглашения, участником которых является государство, <u>считаются значимыми для определения «военных преступлений» согласно положениям статьи 6(3)?</u> (Перечислите в графе ниже. <u>Обратите внимание, что Секретариат ДТО составил исчерпывающий перечень примеров международных соглашений, которые другие государства-участники в своих первоначальных отчетах указали как «значимые» для исполнения статьи 6(3). Перечень опубликован по ссылке [вставить ссылку###]. Государства-участники могут ознакомиться с ним при подготовке ответа на этот вопрос.</u>)</p>			

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

D. В вашем государстве разработаны руководящие принципы по применению запретов в каждом отдельном случае? (Если указано «Да», предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
D. Разработаны руководящие принципы оценки необходимости применения санкций в отдельных случаях (Если указано «Нет» в любом отношении, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
E. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о запретах по статье 6 (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию, например: запреты применяются к более широкому спектру товаров, чем определено в статьях 2(1), 3 и 4; <u>толкование государством ключевых понятий статьи 6.</u>)		

3. ЭКСПОРТ

A. Национальная система контроля включает в себя следующее:		Да	Нет
i)	Система выдачи разрешений или лицензий на экспорт вооружений [статья 5(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Критерии оценки экспорта [статья 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Процедура оценки рисков [статья 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если в любом из пунктов выше указано «Нет», в графе ниже предоставьте <u>подробные</u> пояснения.			
B. Национальное законодательство содержит определение экспорта <u>[статья 6(1)–(3) и статья 7]</u> (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
BC. В отношении <u>всех видов</u> обычных вооружений, указанных в статье 2(1), и средств, указанных в статьях 3 и 4, применяются национальные меры контроля экспорта (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
ED. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий экспорт <u>[статья 5(5)]</u> (Укажите министерство, ведомство или департамент ниже.)			
DE. Национальная процедура оценки рисков включает в себя все критерии, описанные в статье 7(1) (а) и (b) и статье 7(4) (Если указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если указано «Нет» в любом отношении, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

Commented [A1]: Эта графа была перемещена с учетом порядка в Договоре.

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

<p>GE. Национальная процедура оценки рисков предусматривает изучение возможных случаев выявления риска государство изучает наличие принципиально рассматривает возможность применения мер по смягчению выявленных рисков [статья 7(2)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию: приведите примеры случаев, когда возможность применения таких мер рассматривается, а также; включая наиболее часто используемые виды мер по смягчению рисков.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>EG. Национальная система контроля предусматривает меры, гарантирующие, что экспорт осуществляется только при условии предварительного получения разрешения с подробным обоснованием [статья 7(5)] (Если указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>EN. Национальная система контроля предусматривает возможность предоставления по запросу соответствующей информации о разрешении на экспорт государству-участнику, выступающему в роли импортера, и/или государствам-участникам, на территории которых осуществляется транзит или перевалка [статья 7(6)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>NE. Национальная система контроля предусматривает возможность экспорта подлежащей контролю техники без соответствующего разрешения или в упрощенном порядке при определенных обстоятельствах [например, временный экспорт или экспорт доверенным партнерам] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>J. В вашем государстве разработаны руководящие принципы по применению требований, согласно которым проводится оценка экспорта в каждом отдельном случае? (Если указано «Да», предоставьте дополнительную информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>K. Национальная процедура оценки рисков включает в себя другие критерии, не упомянутые в статьях, указанных в разделе 3.D выше (Если указано «Да», опишите их в графе ниже.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>L. Меры по осуществлению контроля над экспортными операциями также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо охваченных статьями 2(1), 3 и 4 [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>KM. Предусмотрена возможность пересмотра разрешения на экспорт в случае появления новой значимой информации [статья 7(7)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию. Существуют ли также законоположения о приостановлении действия или отзыве лицензий?)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2020+6 г.

<p>N. Существуют ли законоположения о приостановлении действия или отзыве лицензий? [статья 7(7)] (Если указано «Да», уточните, при каких обстоятельствах. [Например, такое положение может действовать в отношении эмбарго на торговлю оружием, но не в других случаях]. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>EQ. Информация/документация, необходимая для заявки о предоставлении разрешения на экспорт (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>MP. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на экспорт могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>NQ. Национальная система предоставляет государству конечного назначения запрашиваемую информацию контроля-предусматривает возможность предоставления государству конечного назначения по его запросу информации о соответствующих разрешениях на экспорт, выданных или находящихся на стадии рассмотрения [статья 8(3)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>OR. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля экспорта (В графе ниже приведите такую информацию, например, о контроле за реэкспортом, или более подробные сведения о национальных мерах, описанных в разделах 3A–D и F; толкование государством ключевых понятий статьи 7.)</p>		

4. ИМПОРТ

<p>A. Национальная система контроля включает в себя меры, которые предусматривают регулирование, где это необходимо, направлены на предотвращение импорта обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [см. статью 8(2)], а также средств, указанных в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьями 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке.) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Если указано «Да», также предоставьте ответ на следующий вопрос.</p>		
<p>B. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий импорт [статья 5(5)] (Укажите министерство, ведомство или департамент ниже.)</p>		
<p>C. Национальное законодательство содержит определение импорта [статья 6(1)–(3) и статья 8]</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

<i>(Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</i>		
СД. Национальная система контроля предусматривает предоставление, допускает предоставление государством (в соответствии с национальным законодательством и по запросу); потенциальному государству-экспортеру необходимой и актуальной информации в помощь другому государству для проведения оценки экспорта [статья 8(1)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
ДЕ. При определенных обстоятельствах импорт обычных вооружений, подлежащих контролю/регуливанию , допускается без соответствующего разрешения или в упрощенном порядке (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
ЕЕ. Меры по регулированию импорта также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
ЕС. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на импорт могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства (когда такое разрешение требуется) [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)		
ЕН. Информация/документация, необходимая для получения разрешения на импорт (Укажите в графе ниже.)		
Н. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля импорта (Укажите в графе ниже.)		

5. ТРАНЗИТ И ПЕРЕВАЛКА

А. Национальная система контроля включает в себя меры, которые предусматривают регулирование, где это необходимо и практически осуществимо, направлены на предотвращение транзита обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [см. статью 9], а также средств, указанных в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке.) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Национальная система контроля включает в себя меры, которые предусматривают регулирование, где это необходимо и практически осуществимо, направлены на предотвращение перевалки обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [см. статью 9], а также средств,	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2020+6 г.

<p>указанные в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке.) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>				
<p><u>С. Национальное законодательство содержит определение транзита [статья 6(1)–(3) и статья 9]</u> (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p><u>Д. Национальное законодательство содержит определение перевалки [статья 6(1)–(3) и статья 9]</u> (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p><u>ЕЕ. Меры контроля для регулирования транзита и/или перевалки распространяются на следующее:</u> (Если указано «Да» в пунктах (ii) или (iii), в графе ниже в свободной форме опишите, как осуществляется правоприменение — в виде мер систематического контроля или только при наличии информации.)</p>			Да	Нет
i)	Транзит/перевалка по сухопутной территории (включая внутренние воды)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Транзит/перевалка через территориальные воды		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Транзит/перевалка через национальное воздушное пространство		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p><u>Е. В вашем государстве применяются другие меры контроля к транзиту и перевалке, кроме как исключительно меры контроля для предотвращения транзита и перевалки в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6?</u> (Если указано «Нет/Да», приведите другие меры контроля, которые применяются в вашем государстве к транзиту и перевалке.)</p>			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p><u>ЕG. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий транзит и перевалку [статья 5(5)]</u> (Укажите в графе ниже.)</p>				
<p><u>ЕH. При определенных обстоятельствах транзит/перевалка подлежащей контролю техники допускаются без соответствующего разрешения или в упрощенном порядке (например, в зоне свободной торговли)</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)</p>			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p><u>ЕI. Меры по регулированию транзита и/или перевалки также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>				
			Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17 ## июля 2020+6 г.

<p>ИД. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на транзит или перевалку могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства (когда такое разрешение требуется) [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>
<p>ИК. Информация/документация, необходимая для заявки о предоставлении разрешения на транзит/перевалку (Укажите в графе ниже.)</p>
<p>ИД. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля транзита/перевалки (Укажите в графе ниже.)</p>

6. ПОСРЕДНИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ

<p>А. Национальная система контроля включает в себя меры, которые <u>предусматривают регулирование, в соответствии с национальными законами, направлены на предотвращение</u> посреднических операций с обычными вооружениями, указанными в статье 2(1) [см. статью 10], а также средств, указанных в статьях 3 и 4, <u>в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6</u> [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке. (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Если указано «Да», также предоставьте ответ на следующий вопрос.</p>		
<p>В. Меры по регулированию посреднической деятельности <u>включают в себя:</u></p>	Да	Нет
i) <u>Требование о том, чтобы посредники зарегистрировались, прежде чем заниматься посредническими операциями</u> [статья 10]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii) <u>Требование о том, чтобы посредники получили письменное разрешение, прежде чем заниматься посредническими операциями</u> [статья 10]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii) <u>Другое (укажите в графе ниже)</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>В. <u>Определение посреднической деятельности в национальном законодательстве</u> [статья 6(1)–(3) и статья 10] (Укажите, в частности, включает ли определение экстерриториальные элементы, например деятельность граждан, проживающих за границей, или поставки, осуществляемые между двумя третьими странами.)</p>		
<p>С. <u>Национальное законодательство содержит определение посреднической деятельности</u> [статья 6(1)–(3) и статья 10] (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

<p>D. В вашем государстве применяются меры контроля к посреднической деятельности, кроме как исключительно меры контроля для предотвращения посреднической деятельности в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6? (Если указано «Нет/Да», приведите другие меры контроля, которые применяются в вашем государстве к посреднической деятельности.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>E. Национальные меры контроля за посредническими операциями выходят за рамки выполнения обязательств по статье 6 Договора (например, регулирование посреднической деятельности в других ситуациях) (Если указано «Да», в графе ниже укажите дополнительные объекты контроля.)</p> <p style="text-align: center;">Да <input type="checkbox"/> Нет <input type="checkbox"/></p>		
<p>Є. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий посреднические операции [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>Ђ. Национальные меры контроля за посредническими операциями предусматривают исключения (например, для национальных вооруженных сил или оборонной промышленности) [статьи 6 и 10] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Ђ. Меры по регулированию посреднических операций также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Г. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о применении мер контроля к посредническим операциям могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>И. Информация/документация, необходимая для заявки на осуществление посреднической деятельности (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>		
<p>И. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля за посредническими операциями (Укажите в графе ниже.)</p>		

7. НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ ВООРУЖЕНИЙ

	Да	Нет
--	----	-----

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17-## июля 2020+6 г.

А. Меры, предусмотренные национальной системой контроля для предотвращения незаконного перенаправления обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 11(1)]			
i)	Оценка риска незаконного перенаправления экспортируемых вооружений [статья 11(2)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Сотрудничество и обмен информацией с другими государствами-участниками, где это целесообразно и практически осуществимо, а также в соответствии с национальным законодательством [статья 11(3)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В. Национальная система контроля включает в себя достаточные меры, соответствующие национальному законодательству и нормам международного права, которые должны быть приняты при обнаружении незаконного перенаправления поставок обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 11(4)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
С. Меры, предусмотренные в национальной системе контроля для предотвращения незаконного перенаправления обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 11(1)]		Да	Нет
ii)	Введение мер по смягчению последствий [статья 11(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ivii)	Предоставление государству-экспортеру по запросу сертификатов конечного пользователя или документов, подтверждающих способы конечного использования [статья 8(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xiii)	Требование о предоставлении государством-импортером (или промышленным предприятием) подтверждения о способах конечного использования / сертификатов конечного пользователя [статья 8(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xiv)	Экспертиза, где это целесообразно, сторон, участвующих в передаче вооружений [статья 11(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iiiv)	Требование, где это целесообразно, о предоставлении дополнительной документации, сертификатов и гарантий в отношении передачи вооружений [статья 11(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ixvi)	Обмен соответствующей информацией с другими государствами-участниками об эффективных мерах предотвращения незаконного перенаправления вооружений, а также о незаконных видах деятельности и преступных субъектах [статьи 11(5) и 15(4)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xvii)	Предоставление через Секретариат другим государствам-участникам отчетов о мерах, принятых для предотвращения незаконного перенаправления поставок обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статьи 11(6) и 13(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xviii)	Прочие меры [статья 11(1)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Д. Меры, предусмотренные национальной системой контроля, которые должны быть приняты в случае обнаружения незаконного перенаправления поставок обычных вооружений [статья 11(4)]		Да	Нет

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2016 г.

i)	Оповещение потенциально вовлеченных государств-участников	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Проведение следственных и правоприменительных мер на национальном уровне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Использование международных механизмов отслеживания для выявления точек незаконного перенаправления вооружений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Прочие меры (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Е. Меры, принимаемые для предотвращения незаконного перенаправления вооружений, также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Ф. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о предотвращении незаконного перенаправления обычных вооружений (В графе ниже приведите такую информацию, например, о существующих мерах предотвращения незаконного перенаправления вооружений в контексте международного перемещения обычных вооружений, указанных в статье 2(3) Договора.)			

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17-## июля 2020+6 г.

8. ВЕДЕНИЕ УЧЕТА

А. Национальная система контроля включает в себя положения о ведении учета в отношении: [статья 12(1)] (обязательное требование о ведении учета по одному из двух пунктов ниже)		Да	Нет
i)	Выданные разрешения на экспорт обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора [статья 12(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Фактические операции экспорта обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора [статья 12(1)] (Если указано «Нет» в пунктах (i) и (ii) одновременно, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В. Хранение учетной документации в течение не менее 10 лет [статья 12(4)] (Если указано «Да», уточните, сколько лет хранится документация. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
С. Национальная система контроля включает в себя положения о ведении учета в отношении:		Да	Нет
i)	Импорт обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора , на национальную территорию как в конечное место назначения [статья 12(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Выданные разрешения на транзит и/или перевалку через национальную территорию обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора [статья 12(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Выданные разрешения на осуществление посреднических операций, регулируемых национальной системой контроля (например, регистрация посредников) [статья 10]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Д. Учетная документация также охватывает другие категории обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Е. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о ведении учета на национальном уровне (В графе ниже приведите такую информацию, например, о видах сведений, содержащихся в национальных архивах об экспортных и импортных операциях соответственно.)			

9. ОТЧЕТНОСТЬ

А. Национальная система контроля предусматривает предоставление информации за предыдущий календарный год о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1), согласно требованиям в статье 13(3) (Если указано «Нет» или предоставляется только частично, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------	------------------------------

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2020+6 г.

В. Дополнительная добровольно предоставляемая информация об отчетности на национальном уровне
(В графе ниже приведите такую информацию, например, являются ли такие национальные отчеты общедоступными, и если они опубликованы в открытом доступе в Интернете, приведите соответствующую ссылку.)

10. ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ

А. Введены меры, которые обеспечивают возможность применения национальных законов и нормативных актов по осуществлению положений Договора о торговле оружием [статья 14] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Национальное законодательство предусматривает возможность предоставления другому государству-участнику совместно согласованной помощи в проведении расследований, уголовного преследования и судебных разбирательств в связи с нарушениями национальных мер, введенных во исполнение настоящего Договора [статья 15 (5)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
С. Введены национальные меры для предотвращения, в сотрудничестве с другими государствами-участниками, коррупционных действий при передаче обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора [статья 15(6)] (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Д. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о правоприменении на национальном уровне (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию, например, о мерах по переводу в разряд противозаконных действий в нарушение национальных законов и нормативных актов, направленных на осуществление положений Договора о торговле оружием, а также об определении мер наказания в таких случаях.)		

11. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

А. Сотрудничество с другими государствами — участниками Договора о торговле оружием в целях его эффективного осуществления, где такое сотрудничество соответствует национальному законодательству и отвечает интересам в области безопасности [статья 15(1)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------	------------------------------

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17-## июля 2020+6 г.

В. Дополнительная добровольно предоставляемая информация об участии в международных инициативах по сотрудничеству
 (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию, например, о мерах, предложенных в статье 15, или об участии в международных или региональных инициативах по сотрудничеству в области контроля над передачей вооружений.)

12. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ

А. Национальные нормативные акты и положения предусматривают предоставление, по запросу и при наличии возможности, помощи в осуществлении Договора, как указано в статье 16(1) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Государство в состоянии оказать помощь в следующих вопросах:		<u>Да</u>	<u>Нет</u>
i)	<u>Создание и/или поддержание национальной системы контроля [статья 5(2)]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	<u>Создание и/или ведение национального контрольного списка [статья 5(2)–(4)]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	<u>Назначение компетентного национального органа (органов) [статья 5(4)]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	<u>Назначение национального контактного центра (центров) [статья 5(6)]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	<u>Разработка мер по регулированию экспорта вооружений и средств, в том числе процедуры оценки рисков [статья 7]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vi)	<u>Разработка мер по регулированию импорта вооружений [статья 8]</u> (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17 ## июля 2020+6 г.

vii)	Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений [статья 9] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
viii)	Разработка мер по регулированию посреднических операций с вооружениями [статья 10] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ix)	Разработка мер по предотвращением незаконного перенаправления вооружений и борьбе с ним [статья 11] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
x)	Ведение учета [статья 12] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xi)	Отчетность [статья 13] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xii)	Прочее (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
С. Государство желает получить помощь в следующих вопросах:		<u>Да</u>	<u>Нет</u>
i)	Создание и/или поддержание национальной системы контроля [статья 5(2)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Создание и/или ведение национального контрольного списка [статья 5(2)–(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Назначение компетентного национального органа (органов) [статья 5(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Назначение национального контактного центра (центров) [статья 5(6)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Разработка мер по регулированию экспорта вооружений и средств, в том числе процедуры оценки рисков [статья 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
 17 ## июля 2020+6 г.

	(Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)		
vi)	Разработка мер по регулированию импорта вооружений [статья 8] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vii)	Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений [статья 9] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
viii)	Разработка мер по регулированию посреднических операций с вооружениями [статья 10] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ix)	Разработка мер по предотвращению незаконного перенаправления вооружений и борьбе с ним [статья 11] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
x)	Ведение учета [статья 12] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xi)	Отчетность [статья 13] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xii)	Прочее (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ВД. Национальные нормативные акты и положения предусматривают передачу предоставление финансовых ресурсов в Целевой фонд добровольных взносов, учрежденный согласно статье 16(3) Договора (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
СЕ. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о предоставлении или получении помощи в осуществлении Договора (В графе ниже приведите такую информацию, например, о возможностях предоставления помощи или потребностях в помощи.)			

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2020+6 г.

13. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

А. Национальные нормативные акты и положения предусматривают проведение консультаций и, по взаимному согласию, сотрудничество в урегулировании споров относительно толкования или применения Договора, по крайней мере одним из способов, изложенных в статье 19(1) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Национальные нормативные акты и положения предусматривают урегулирование споров относительно толкования или применения Договора путем обращения по взаимному согласию в арбитражный суд, как указано в статье 19(2) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
С. Дополнительно предоставляемая добровольная информация об урегулировании споров в соответствии с условиями Договора (Укажите в графе ниже.)		

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17-## июля 2016 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ А. Краткое изложение изменений относительно предыдущего первоначального отчета

Приведите описание измененных разделов предыдущего первоначального отчета государства:

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17 ## июля 2020+6 г.

--

ДОПОЛНЕНИЕ 1
ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА
17 ## июля 20**20+6** г.

(Эта страница намеренно оставлена пустой.)

**ПРИЛОЖЕНИЕ С К ДОКЛАДУ СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ РГПО ДЛЯ КГУБ
ПРОЕКТ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПОПРАВOK К ШАБЛОНУ ГОДОВОГО ОТЧЕТА**

ДОГОВОР О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ

ШАБЛОН ОТЧЕТА

ГОДОВОЙ ОТЧЕТ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 13(3) — ЭКСПОРТ И ИМПОРТ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ, УКАЗАННЫХ В СТАТЬЕ 2(1)

Этот временный шаблон предназначен для использования государствами — участниками Договора о торговле оружием при подготовке годового отчета в соответствии со статьей 13(3) Договора.

Шаблон содержит две основные таблицы — одну с данными об экспортных поставках и вторую с данными об импортных поставках. Таблицы аналогичны по структуре, поэтому пояснительные комментарии соответствуют сразу обеим таблицам.

Статья 5(3) Договора гласит, что «[н]ациональные определения ни одной из категорий, охватываемых статьей 2(1) (a)–(g), не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора». В этой связи в дополнении 1 воспроизведены определения категорий I–VII из Регистра ООН на момент вступления ДТО в силу. Что касается категории VIII (стрелковое оружие и легкие вооружения), в качестве образца используется шаблон добровольного отчета о поставках этой категории вооружений, приведенный в Регистре ООН на момент вступления ДТО в силу.

В дополнении 2 государствам-участникам предлагается по желанию предоставить более подробную информацию о национальных определениях категорий вооружений, включенных в отчет.

В дополнении 3 приведены два шаблона отчетов с нулевыми данными — один для экспортных поставок и второй для импортных. Их можно использовать вместо отчета в формате таблицы, если на территории государства-участника не осуществлялись операции, подлежащие включению в отчет.

Титульный лист шаблона содержит информацию о представляющей доклад стране, а также «содержание» с полями для проставления отметок, с помощью которых следует указать, какие из различных форм включены в национальный доклад. Также предусмотрен раздел ~~(для добровольного заполнения)~~, где правительство представляющего отчет государства может указать, что из отчета были исключены данные, носящие конфиденциальный характер по коммерческим соображениям и/или имеющие отношение к сфере национальной безопасности, в соответствии со статьей 13.3 Договора

На титульном листе каждой из четырех форм (отчеты об экспортных поставках, импортных поставках, экспортных поставках с нулевыми данными, импортных поставках с нулевыми данными) государство-участник ~~имеет возможность~~ обязано указать, что ~~разрешается данная форма предназначена для~~ распространения только среди других государств — участников Договора ~~опубликовать эту форму в открытом доступе~~. Таким образом существует возможность ограничить доступ к некоторым из форм (не всем), что предоставляет государствам-участникам дополнительную степень гибкости.

Полезные рекомендации по подготовке годового отчета можно найти в документе «Отчетность о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений в соответствии с ДТО» (далее — «руководство в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов»), который опубликован на веб-сайте ДТО в разделе *Tools and Guidelines* («Инструменты и руководства»). Этот документ был одобрен государствами-участниками на КГУЗ в качестве информативного и открытого справочного руководства по подготовке годового отчета государствами-участниками. На КГУЗ государства-участники приняли ряд поправок, необходимых для включения в него информации о внедрении онлайн-инструмента отправки отчетности.

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 20**16** г.

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 2016 г.

ПРАВИТЕЛЬСТВО _____

**ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ОБ ЭКСПОРТЕ И ИМПОРТЕ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 13(3) ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ**

ОТЧЕТ ЗА _____ КАЛЕНДАРНЫЙ ГОД

Национальный контактный центр по вопросам в связи с настоящим отчетом:

Имя:		<u>Г-н</u> <input type="checkbox"/>	<u>Г-жа</u> <input type="checkbox"/>
<u>Позиция/должность:</u>			
Организация:			
Стационарный телефон:			
Мобильный телефон:			
<u>Факс:</u>			
Адрес электронной почты:			

<u>Дата отчета:</u>	
----------------------------	--

<u>Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВРООН) имеет право использовать соответствующие сведения из настоящего годового отчета для заполнения отчета государства в Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций (Регистр вооружений).</u>	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

Содержание отчета (отметить подходящий вариант)		Да	Нет
i)	Отчет с нулевыми данными об экспорте обычных вооружений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Отчет с нулевыми данными об импорте обычных вооружений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Годовой отчет об экспорте обычных вооружений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Годовой отчет об импорте обычных вооружений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Национальные определения категорий обычных вооружений, включенных в отчет	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Охват отчета (добровольно предоставляемая информация)	Да	Нет
Из представленного отчета исключены некоторые данные, носящие конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящиеся к сфере национальной безопасности, в соответствии со статьями	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
47## июля 20**2016** г.

13.3 Договора.¹

(Если указано «Да», просим предоставить пояснения о том, какой именно вид сведений был исключен и по какой причине.)

--

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 202016 г.

ЭКСПОРТ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ²

- В ЗАТЕНЕННЫЕ ГРАФЫ ВКЛЮЧАЮТСЯ ДАННЫЕ, ВЫХОДЯЩИЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ОБЫЧНОГО КРУГА СВЕДЕНИЙ, КОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА ДОЛЖНЫ ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ ВКЛЮЧАТЬ В ОТЧЕТ О РАЗРЕШЕННЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИХ ИМПОРТНЫХ И ЭКСПОРТНЫХ ПОСТАВКАХ -

От

Отчитываемая страна:		Календарный год:	Дата прекращения регистрации данных ³ :
----------------------	--	------------------	--

В настоящем отчете используется следующее определение термина «экспорт»⁴ (отметьте подходящий вариант):		
Физическая передача средств через национальные границы:	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Передача правового титула:	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Передача права контроля:	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Другое (приведите краткое описание ниже):	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

Настоящий годовой отчет об экспортных поставках предназначен только для государств-участников разрешается опубликовать в открытом доступе⁵	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------	------------------------------

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 20**2016** г.

Категория вооружений ⁶ [I–VIII]		Разрешенные или фактические экспортные поставки ⁷		Объем экспорта ⁸ (выберите один или оба варианта)		Конечное государство- импортер ¹¹	Государство происхождения (если отличается от экспортера) ¹²	Пояснения ¹³	
		Разр.	Факт.	Количество единиц ⁹	Стоимость ¹ 0			Описание средства	Комментарии о передаче
1		2	3	4	5	6	7	8	9
А. Категории I–VII в Регистре ООН¹⁴ (национальные определения не должны иметь меньший охват, чем определения, приведенные в дополнении 1 ¹⁵)									
I.	Боевые танки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
II.	Боевые бронированные машины	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
III.	Артиллерийские системы крупного калибра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
IV.	Боевые самолеты	a) пилотируемые	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) беспилотные	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
V.	Боевые вертолеты	a) пилотируемые	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) беспилотные	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
VI.	Военные корабли	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
VII.	Ракеты и ракетные пусковые установки	a) Ракеты и т. д.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
		b) ПЗРК	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
В. VIII. Стрелковое оружие и легкие вооружения^{16, 17}									
Стрелковое оружие (в совокупности) ¹⁸		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
1.	Револьверы и самозарядные пистолеты	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
2.	Винтовки и карабины	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
 17## июля 202016 г.

Категория вооружений ⁶ [I–VIII]		Разрешенные или фактические экспортные поставки ⁷		Объем экспорта ⁸ (выберите один или оба варианта)		Конечное государство- импортер ¹¹	Государство происхождения (если отличается от экспортера) ¹²	Пояснения ¹³	
		Разр.	Факт.	Количество единиц ⁹	Стоимость ¹ 0			Описание средства	Комментарии о передаче
1		2	3	4	5	6	7	8	9
3.	Пистолеты-пулеметы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
4.	Штурмовые винтовки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
5.	Легкие пулеметы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
6.	Прочее	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
Легкие вооружения (в совокупности)¹⁹		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
1.	Тяжелые пулеметы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
2.	Ручные подствольные и станковые гранатометы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
3.	Переносные противотанковые орудия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
4.	Безоткатные орудия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
5.	Переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
6.	Минометы калибра менее 75 мм	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
7.	Прочее	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
С. Национальные категории²⁰ (приведите описание в дополнении 2)									
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 20**2016** г.

Категория вооружений ⁶ [I–VIII]	Разрешенные или фактические экспортные поставки ⁷		Объем экспорта ⁸ (выберите один или оба варианта)		Конечное государство- импортер ¹¹	Государство происхождения (если отличается от экспортера) ¹²	Пояснения ¹³	
	Разр.	Факт.	Количество единиц ⁹	Стоимость ¹ 0			Описание средства	Комментарии о передаче
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 202016 г.

ИМПОРТ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ²

- В ЗАТЕНЕННЫЕ ГРАФЫ ВКЛЮЧАЮТСЯ ДАННЫЕ, ВЫХОДЯЩИЕ ЗА ПРЕДЕЛЫ ОБЫЧНОГО КРУГА СВЕДЕНИЙ, КОТОРЫЕ ГОСУДАРСТВА ДОЛЖНЫ ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ ВКЛЮЧАТЬ В ОТЧЕТ О РАЗРЕШЕННЫХ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИХ ИМПОРТНЫХ И ЭКСПОРТНЫХ ПОСТАВКАХ -

Отчитываемая страна:		Календарный год:	Дата прекращения регистрации данных ³ :
----------------------	--	------------------	--

В настоящем отчете используется следующее определение термина «импорт»⁴ (отметьте подходящий вариант):		
Физическая передача средств через национальные границы:	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Передача правового титула:	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Передача права контроля:	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Другое (приведите краткое описание ниже):	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

Настоящий годовой отчет об импортных поставках предназначен только для государств-участников <u>разрешается опубликовать в открытом доступе</u>⁵	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------	------------------------------

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 20**2016** г.

Категория вооружений ⁶ [I–VIII]	Разрешенные или фактические импортные поставки ⁷		Объем импорта ⁸ (выберите один или оба варианта)		Государство- экспортер ¹¹	Государство происхождения (если отличается от экспортера) ¹²	Пояснения ¹³	
	Разр.	Факт.	Количество единиц ⁹	Стоимость ¹⁰			Описание средства	Комментарии о передаче
1	2	3	4	5	6	7	8	9
А. Категории I–VII в Регистре ООН¹⁴ (национальные определения не должны иметь меньший охват, чем определения, приведенные в дополнении 1 ¹⁵)								
I.	Боевые танки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
II.	Боевые бронированные машины	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
III.	Артиллерийские системы крупного калибра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
IV.	Боевые самолеты	a) пилотируемые	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		b) беспилотные	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
V.	Боевые вертолеты	a) пилотируемые	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		b) беспилотные	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
VI.	Военные корабли	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
VII.	Ракеты и ракетные пусковые установки	a) Ракеты и т. д.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
		b) ПЗРК	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
В. VIII. Стрелковое оружие и легкие вооружения^{16, 17}								
Стрелковое оружие (в совокупности) ¹⁸		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
1.	Револьверы и самозарядные пистолеты	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
2.	Винтовки и карабины	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 20**2016** г.

Категория вооружений ⁶ [I–VIII]		Разрешенные или фактические импортные поставки ⁷		Объем импорта ⁸ (выберите один или оба варианта)		Государство- экспортер ¹¹	Государство происхождения (если отличается от экспортера) ¹²	Пояснения ¹³	
		Разр.	Факт.	Количество единиц ⁹	Стоимость ¹⁰			Описание средства	Комментарии о передаче
1		2	3	4	5	6	7	8	9
3.	Пистолеты-пулеметы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
4.	Штурмовые винтовки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
5.	Легкие пулеметы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
6.	Прочее	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
Легкие вооружения (в совокупности)¹⁹		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
1.	Тяжелые пулеметы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
2.	Ручные подствольные и станковые гранатометы	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
3.	Переносные противотанковые орудия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
4.	Безоткатные орудия	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
5.	Переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
6.	Минометы калибра менее 75 мм	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
7.	Прочее	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
С. Национальные категории²⁰ (приведите описание в дополнении 2)									
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
 17## июля 202016 г.

Категория вооружений ⁶ [I–VIII]	Разрешенные или фактические импортные поставки ⁷		Объем импорта ⁸ (выберите один или оба варианта)		Государство- экспортер ¹¹	Государство происхождения (если отличается от экспортера) ¹²	Пояснения ¹³	
	Разр.	Факт.	Количество единиц ⁹	Стоимость ¹⁰			Описание средства	Комментарии о передаче
1	2	3	4	5	6	7	8	9
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>						

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ КОММЕНТАРИИ

- 1) См. вопрос с 29 по 31 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 2) Государства-участники, которые не осуществляли какие-либо экспортные или импортные поставки, подлежащие включению в отчет, обязаны представить «отчет с нулевыми данными» с четким заявлением об отсутствии экспортных и импортных поставок в отчетном периоде. Шаблоны таких отчетов с нулевыми данными приведены в дополнении 3. См. также вопрос 33 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 3) Дата сбора статистики (например, 30 июня или 31 декабря). См. также вопрос 3 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 4) В соответствии с практикой Регистра ООН. Термин «международная передача вооружений» может означать, помимо физического перемещения военной техники на территорию или за пределы территории государства, передачу правового титула и контроля над такой военной техникой. Также возможны другие критерии. В этой графе государствам-участникам необходимо предоставить описание национальных критериев, используемых в целях контроля для определения точной даты передачи вооружений. См. также вопрос 5 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 5) Выберите ответ «Да», если вы согласны, чтобы этот годовой отчет был размещен в открытом доступе и опубликован в открытом разделе веб-сайта ДТО. Если выбран ответ «Нет», этот годовой отчет будет размещен в закрытом разделе веб-сайта и не будет общедоступным. См. вопрос 41 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 6) Согласно статьям 2(1) (a)–(h) и 5(3). **Более точное определение категорий приведено в дополнении 1.** См. также раздел V.ii в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 7) Статья 13(3) разрешает представлять данные либо о разрешенных, либо фактических экспортных/импортных поставках. Выбор осуществляется на уровне государства в отношении отчета в целом или по категориям. Поставьте отметку в нужном поле напротив каждой категории, указывающую, соответствует стоимость разрешенным (Разр.) или фактическим (Факт.) экспортным поставкам. **Крайне желательно, чтобы государства придерживались сделанного выбора в дальнейшем в целях единообразия и преемственности.** Государство-участник, желающее включить в отчет сведения как о количестве единиц разрешенных, так и стоимости фактических экспортных/импортных поставках, разумеется, может предоставить эту информацию, однако в этом случае необходимо представить две таблицы — одну о разрешенных экспортных/импортных операциях и другую о фактических. См. также вопросы с 9 по 11 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 8) Объем экспорта/импорта выражается либо количеством, либо стоимостью. Выбор осуществляется на уровне государства по каждой категории вооружений, однако

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 202016 г.

государствам необходимо придерживаться сделанного выбора в целях единообразия и преемственности. Государство-участник, желающее включить в отчет сведения как о количестве, так и стоимости, разумеется может предоставить эту информацию. См. также вопрос 24 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.

- 9) Стандартный показатель в отчетности согласно Регистру ООН. Укажите единицу измерения, если измерение производится не в штуках.
- 10) Альтернативный вариант. Укажите единицу измерения (например, национальную валюту).
- 11) В соответствии с практикой Регистра ООН. См. также вопросы 22 и 23 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов о классификации информации.
- 12) В соответствии с практикой Регистра ООН. Обратите внимание, что это затененная графа, где данные выходят за пределы обычного круга сведений, которые государства должны по меньшей мере включать в отчет о разрешенных или фактических импортных и экспортных поставках. См. также вопрос 24 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 13) В соответствии с практикой Регистра ООН. В первой колонке «Пояснения» государства-участники могут при желании представить описание поставленных средств, указав их назначение, тип, модель или любую другую значимую информацию. Второй столбец предназначен для пояснения или уточнения характера поставки: например, временная поставка (на выставку или для ремонта), или поставка промышленного характера (для интеграции в более крупную систему). Обратите внимание, что в соответствии с практикой Регистра ООН, государства-участники по выбору могут включить в отчет информацию о стрелковом оружии и легких вооружениях соответственно в совокупности либо по подвидам. См. также вопросы с 25 по 28 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 14) Как указано в статье 2(1) (a)–(g). Более точные определения категорий I–VII из Регистра ООН, включая подкатегории, приведены в дополнении 1. См. также вопрос 12 и приложения 1 и 2 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 15) См. статью 5(3). См. также вопрос 12 и приложения 1 и 2 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 16) Как указано в статье 2(1) (h), включая подкатегории, взятые из шаблона добровольного отчета о международных поставках стрелкового оружия и легких вооружений в Регистре ООН, с соблюдением статьи 5(3), которой предусмотрено следующее: «Что касается категории, охватываемой статьей 2(1) (h), то национальные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора». Это временный выбор до тех пор, пока в дальнейшем не будет заключено соглашение между государствами-участниками по вопросу о целесообразности использования этого или другого принятого ООН описания или определения

ДОПОЛНЕНИЕ 2
ШАБЛОН ГОДОВОГО ОТЧЕТА
17## июля 2016 г.

подкатегорий СОЛВ (например, из Протокола ООН об огнестрельном оружии или Международного документа по отслеживанию). Обратите внимание, что графа для указания подкатегорий СОЛВ в настоящем отчете затенена в соответствии с практикой Регистра ООН, которая предусматривает для государств возможность по выбору включить в отчет информацию о стрелковом оружии по подвидам либо в совокупности. См. также вопросы 13 и 14, а также приложение 3 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.

- 17) «[Н]ациональные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора» (статья 5(3)). См. также вопрос 12 и приложения 1 и 2 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 18) В соответствии с практикой Регистра ООН, государства-участники по выбору могут включить в отчет информацию о стрелковом оружии по подвидам либо в совокупности. См. также вопрос 13 и приложение 3 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 19) В соответствии с практикой Регистра ООН, государства-участники по выбору могут включить в отчет информацию о легких вооружениях по подвидам либо в совокупности. См. также вопрос 13 и приложение 3 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.
- 20) В статье 5(3) государствам-участникам рекомендуется применять положения Договора к самому широкому диапазону обычных вооружений. Предоставление информации о дополнительных категориях является добровольным. Определения таких категорий в государствах-участниках могут различаться. Если информация о таких дополнительных категориях предоставляется, то следует привести более точные определения в дополнении 2. См. также вопросы 15 и 16 в руководстве в формате вопросов и ответов по подготовке годовых отчетов.

ДОПОЛНЕНИЕ 1

Определения категорий I–VII в Регистре ООН¹

I. Боевые танки.

Гусеничные или колесные самоходные бронированные боевые машины, обладающие высокой мобильностью на пересеченной местности и высоким уровнем защищенности, имеющие сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженные пушкой калибра не менее 75 миллиметров с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой.

II. Боевые бронированные машины

Гусеничные, полугусеничные или колесные самоходные машины, обладающие бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности и либо: (а) сконструированные и оборудованные для транспортировки пехотного отделения в составе четырех или более человек, либо (б) вооруженные встроенным или штатно устанавливаемым огневым средством калибра не менее 12,5 миллиметра или ракетной пусковой установкой.

III. Артиллерийские системы крупного калибра

Пушки, гаубицы, артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушки и гаубицы, минометы и реактивные системы залпового огня, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций и имеющие калибр 75 миллиметров и выше.

IV. Боевые самолеты

- a) Пилотируемые самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения, включая варианты таких самолетов, которые выполняют специальные функции радиоэлектронной борьбы, подавления противовоздушной обороны или разведки.
- b) Беспилотные самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения.

Термин «боевые самолеты» не включает в себя учебно-тренировочные самолеты для основной летной подготовки, за исключением тех, которые сконструированы, оснащены или модифицированы, как указано выше.

V. Боевые вертолеты.

- a) Пилотируемые винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования

¹ Выдержка из шаблона отчета в Регистре ООН от 2014 года.

управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия, включая варианты таких летательных аппаратов, которые выполняют специальные функции разведки или радиоэлектронной борьбы.

- b) Беспилотные винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия.

VI. Военные корабли

Надводные корабли или подводные лодки, вооруженные и оснащенные для использования в военных целях, имеющие стандартное водоизмещение в 500 метрических тонн или выше, а также имеющие стандартное водоизмещение менее 500 метрических тонн, оснащенные для запуска ракет дальностью не менее 25 километров или торпед такой же дальности.

VII. Ракеты и ракетные пусковые установки²

- a) Управляемые или неуправляемые ракеты, баллистические или крылатые ракеты, способные доставлять боеголовку или средство поражения на расстояние не менее 25 километров, и средства, сконструированные или модифицированные специально для пуска таких управляемых и неуправляемых ракет, если они не охвачены категориями I–VI. Для целей Регистра эта подкатегория включает в себя дистанционно пилотируемые аппараты с характеристиками ракет, как они определены выше, но не включает в себя зенитные ракеты.
- b) Переносные зенитные ракетные комплексы (ПЗРК)³.

² Реактивные системы залпового огня входят в определение категории III.

³ Информацию о ПЗРК следует включать в отчет, если ПЗРК поставляется как единое целое, т. е. ракета и пусковая установка / приклад образуют единый блок. Кроме того, также необходимо предоставлять информацию об отдельных поставках пусковых установок и прикладов. Включать в отчет информацию об отдельных поставках ракет без пусковой установки или приклада не требуется.

ДОПОЛНЕНИЕ 3А

ОТЧЕТ С НУЛЕВЫМИ ДАННЫМИ
Экспорт обычных вооружений¹

Страна, представившая отчет:		Календарный год:	
---	--	-----------------------------	--

Правительство _____,

согласно статье 13(3) Договора о торговле оружием, настоящим представляет отчет с нулевыми данными об экспортных поставках на находящейся в юрисдикции государства территории. Настоящим отчетом подтверждается, что

<input type="checkbox"/>	за указанный выше отчетный период на находящейся в юрисдикции государства территории не производились фактические экспортные поставки обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием.
<input type="checkbox"/>	за указанный выше отчетный период не были предоставлены разрешения на экспорт обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием.

Настоящий отчет с нулевыми данными об экспортных поставках предназначен только для государств-участников <u>разрешается опубликовать в открытом доступе⁵</u>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
---	-----------------------------	------------------------------

ПРИЛОЖЕНИЕ 3В

ОТЧЕТ С НУЛЕВЫМИ ДАННЫМИ
Импорт обычных вооружений¹

Страна, представившая отчет:		Календарный год:	
---	--	-----------------------------	--

Правительство _____,

согласно статье 13(3) Договора о торговле оружием, настоящим представляет отчет с нулевыми данными об импортных поставках на находящейся в юрисдикции государства территории. Настоящим отчетом подтверждается, что

<input type="checkbox"/>	за указанный выше отчетный период на находящейся в юрисдикции государства территории не производились фактические импортные поставки обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием.
<input type="checkbox"/>	за указанный выше отчетный период не были предоставлены разрешения на импорт обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1) Договора о торговле оружием.

Настоящий отчет с нулевыми данными об импортных поставках предназначен только для государств-участников <u>разрешается опубликовать в открытом доступе⁵</u>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
--	-----------------------------	------------------------------

ПРИЛОЖЕНИЕ D

ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ В ОБЛАСТИ ОТЧЕТНОСТИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 3 ИЮЛЯ 2020 ГОДА

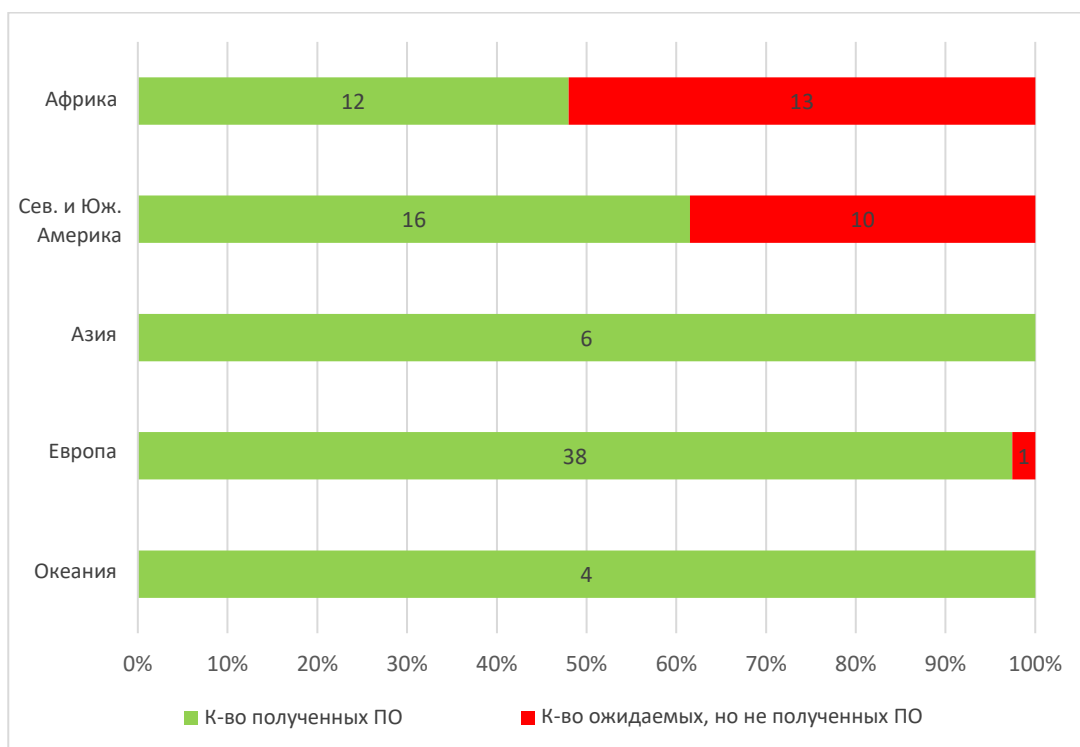
1. Первоначальные отчеты

Таблица 1. Первоначальные отчеты: глобальная статистика

	К-во	%
Государства-участники	106	
К-во ожидаемых первоначальных отчетов	100	94% государств-участников
К-во сданных первоначальных отчетов	76	76% отчитывающихся государств-участников
К-во ожидаемых, но <u>не сданных</u> первоначальных отчетов	24	24% отчитывающихся государств-участников
К-во первоначальных отчетов, не разрешенных к публикации в открытом доступе	14	18% сданных первоначальных отчетов
К-во сданных в срок первоначальных отчетов	41	54% сданных первоначальных отчетов
Формат отчетов	64	84% используют шаблон, утвержденный КГУ2
К-во дополненных первоначальных отчетов	4	

Диаграмма 1. Обзор статистики представления первоначальных отчетов



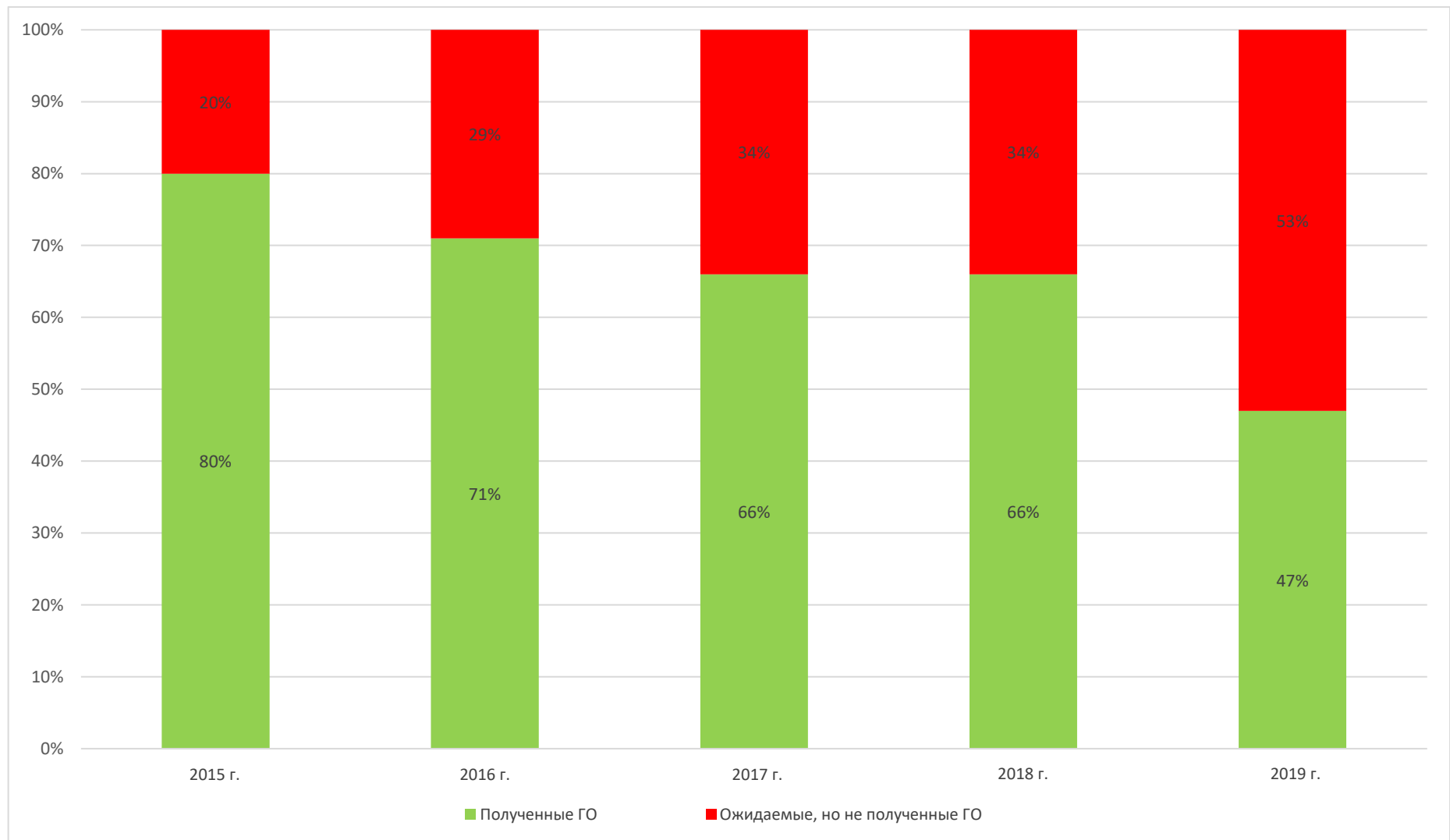
Диаграмма 2. Первоначальные отчеты: региональная статистика

2. Годовые отчеты

Таблица 2. Годовые отчеты: глобальная статистика

	2015		2016		2017		2018		2019	
	К-во	%	К-во	%	К-во	%	К-во	%	К-во	%
К-во государств-участников	61		75		89		92		97	
Государства-участники, которые сдали годовой отчет (должны + не должны)	49 + 3	80% отчитывающихся ГУ	53 + 1	71% отчитывающихся ГУ	59	66% отчитывающихся ГУ	61 + 1	66% отчитывающихся ГУ	46 + 1	47% отчитывающихся ГУ
Государства-участники, которые должны сдать годовой отчет, но <u>не сделали</u> этого	12	20% отчитывающихся ГУ	22	29% отчитывающихся ГУ	30	34% отчитывающихся ГУ	31	34% отчитывающихся ГУ	51	53% отчитывающихся ГУ
Годовые отчеты, не разрешенные к публикации в открытом доступе	1	2% ГО	3	6% ГО	4	7% ГО	10	16% ГО	9	19% ГО
Годовые отчеты, сданные вовремя (< 7 дней до крайнего срока 31 мая)	28	57% сданных ГО	31	58% сданных ГО	37	64% сданных ГО	46	75% сданных ГО	37	80% сданных ГО

Диаграмма 3. Статистика годовых отчетов за 2015–2019 гг. (в %)



Диagramма 4. Статистика годовых отчетов за 2015–2019 гг. (к-во)

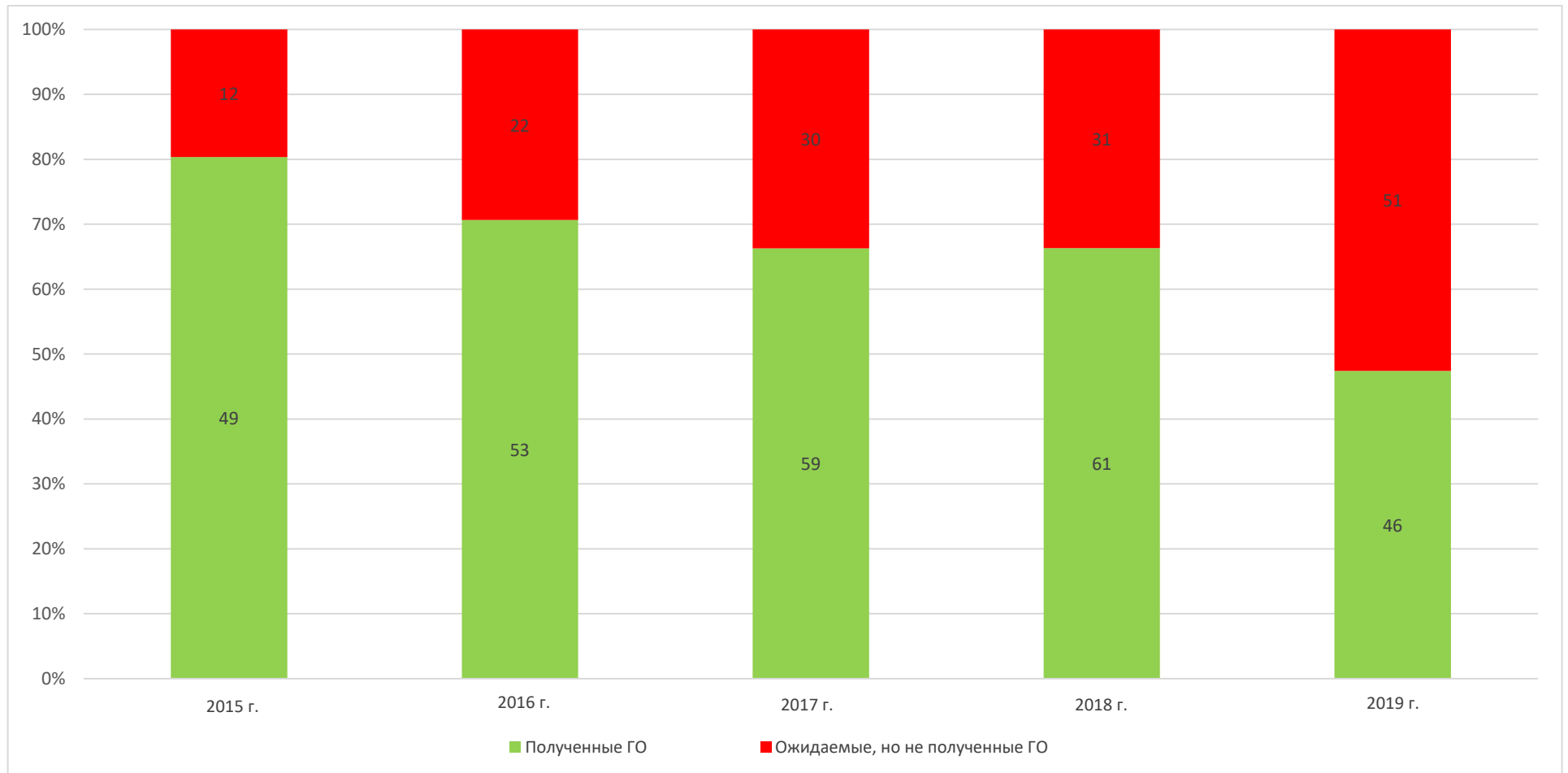


Диаграмма 5. Статистика годовых отчетов за 2015–2019 гг. (по регионам)

